

Immaculate Heart of Mary Church Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

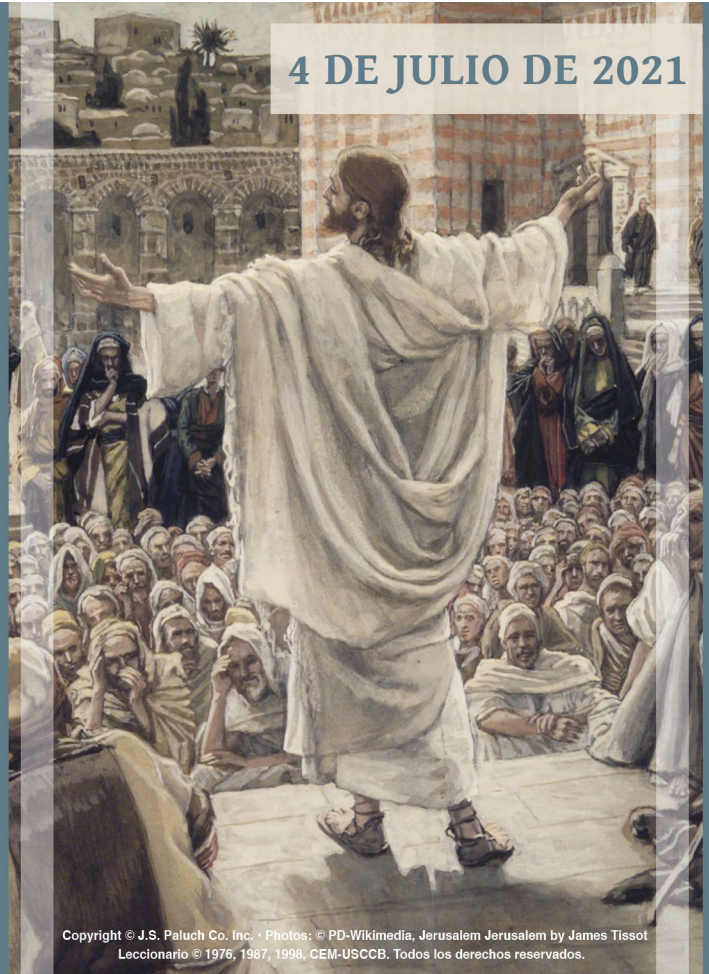
July 4, 2021—Fourteenth Sunday in Ordinary Time

4 DE JULIO DE 2021

*Cuando llegó el sábado,
Jesús se puso a enseñar
en la sinagoga,
y la multitud que
lo escuchaba se
preguntaba con asombro.*

Marcos 6:2

DECIMOCUARTO
DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © PD-Wikimedia, Jerusalem Jerusalem by James Tissot
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana:

8:30 AM Monday, Wednesday and Friday – English;

8:30 AM Martes y Jueves - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español— 7:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS: Monday- Friday from 5:00 PM - 6:00 PM.

CONFESIONES: Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office: 2–8 pm Monday - Friday Oficina Pastoral: Lunes a Viernes de 2-8 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 3 PM – 7 PM • (714) 546-5186

IN OBSERVANCE OF INDEPENDENCE DAY,
OUR PARISH OFFICES WILL BE CLOSED
ON MONDAY, JULY 5TH

NUESTRAS OFICINAS PARROQUIALES
ESTARÁN CERRADAS EL LUNES 5 DE JULIO,
EN OBSERVANCIA DEL
DÍA DE LA INDEPENDENCIA.

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Date:	June 28, 2020	June 27, 2021
Collection:	\$16,433.03	\$16,377.47
Building Fund:	\$867.00	\$2,032.47
Special Collection:		\$719.62
Total:	\$17,300.03	\$19,129.56

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor
Rev. Joseph Dung Nguyen,
Parochial Vicar
Rev. Carlos Leon,
Parochial Vicar
Rev. Armando Virrey,
Parochial Vicar
Rev. Ignatius Lau, In Residence

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez
Deacon Rigoberto Maldonado
Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
Director of Administration
& Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –
Pastoral Service Appeal /
Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
Director of Faith Formation
(Vietnamese)

WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

July 16, 2021

III Ana Elizabeth Lara Hernandez
& Jose Beltran Regalado

July 17, 2021

III Brenda Ceja &
Jonathan M. Martinez Vargas

July 24, 2021

II Jasmin Lopez & Jesus Zuno Barajas
II Guadalupe Contreras & Job Maya Huertas

Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday, July 3:

7:00 PM † Ramon Galaviz, † Aurora Cabral, † Hilario Cabral

Sunday, July 4:

7:00 AM † Francisca Cervantes, † Jesus Chavez, † Simon Chavez
10:00 AM B-Day- Eric Simental
12:00 PM B-Day- Julio Simental, † Abacu Figueroa,
† Maria Luisa Ordaz Gudiño
2:00 PM † Juan Enciso, † Beatriz Enciso, † Juan Mendoza
5:00 PM † Francisco Navarro Flores, Spec. Int.-Roberto Flores Peña,
Por la Salud de Maria Guadalupe Flores
7:00 PM Spec. Int.- Papa Francisco y los sacerdotes,
† Jesus Buz, B-Day- Juan Guerra

Monday, July 5:

8:30 AM † Giuse, † Maria, † Phero, All Souls
7:00 PM † Enrique Bautista y † Enrique Bautista, † Arturo Rocha,
† Miguel Rubalcava

Tuesday, July 6:

8:30 AM † Accion De Gracias de la Familia Ulloa
7:00 PM † Manuel Martinez Miranda, † Hilaria Hernandez,
† Emilie Irene Hernandez

Wednesday, July 7:

8:30 AM † Martin, † Grandparents, All Souls
7:00 PM † Melquiades Ortuño, † Ines Cadena, † Salvador Ortuño

Thursday, July 8:

8:30 AM † Anna, † Giuse, All Souls
7:00 PM Accion de Gracias- Familia Garcia Vasquez,
† Leticia Lopez,

Friday, July 9:

8:30 AM Spec. Int. - Thanksgiving, Members of Legio Maria
7:00 PM † Juana Lopez Talavera, † Rigoberto Franco,
† Manuel Franco



Priest's Assignments

Fr. Carlos Leon will be joining our parish July 1. He served at IHM a few years ago, and was most recently at St. Pius V church in Buena Park. We are glad to welcome Fr. Carlos back to our parish!

Asignaciones del los sacerdotes

Padre Carlos León comenzará su servicio en nuestra parroquia el 1 de julio. Padre Carlos sirvió en nuestra parroquia hace unos años, y más recientemente estuvo en la iglesia St. Pius V en Buena Park. ¡Deseamos darle la bienvenida a Padre Carlos a nuestra parroquia!

Pastoral Services Appeal:

In the past few weeks, the hospitality ministers passed out brochures with information about the 2021 Pastoral Services Appeal Campaign to all the families present. If you have had the opportunity to review the brochure and if you have made the decision to make a pledge this year, thank you very much. We ask that you return the completed envelopes today, or in the next few weeks, with your information and pledge amount.

For 2021, our goal for the Pastoral Services Appeal (PSA) is \$83,000. Last year, thanks to God and to you, we did reach our goal. This year, despite the difficulties experienced due to the pandemic, we are hopeful that we will again reach the goal set by the Diocese. Thank you for your participation in the 2021 Pastoral Services Campaign.

Servicios Pastorales:

Las semanas pasadas los ministros de hospitalidad repartieron unos folletos con información sobre la Campaña de Servicios Pastorales 2021 a todas las familias presentes. Si han tenido la oportunidad de revisar el folleto y si han tomado la decisión de hacer una promesa este año, ante todo, muchas gracias. Les pedimos que hoy, o en las próximas semanas, devuelvan los sobres completados con su información y con la cantidad de su promesa.

Para el 2021, nuestra meta para la Campaña de Servicios Pastorales (PSA) es de \$83,000. El año pasado, gracias a Dios y a ustedes, sí alcanzamos nuestra meta. Este año, a pesar de las dificultades experimentadas debido a la pandemia, tenemos la esperanza de volver a alcanzar la meta que nos propone la Diócesis. Muchas gracias por su participación en la Campaña de Servicios Pastorales 2021.



Sesiones de Información sobre la ciudadanía

Cada segundo y cuarto
Jueves del Mes
4:30 PM – 5:30 PM

**Lugar: 1820 E. 16th Street
Santa Ana, CA, 92701**

Por favor llamar para registrarse.
(714) 347-9610
Debe traer su tarjeta de
residencia e identificación con foto.
Por favor use mascarilla.



Citizenship Information Sessions

Every Second & Fourth
Thursday of the Month
4:30 PM – 5:30 PM

**Location: 1800 E. 17th Street
Santa Ana, CA, 92705**

To register please call.
(714) 347-9610
Please bring your residency card
and a photo ID
Please use a mask.



Many who heard Jesus
were astonished. They said,
“Where did this man get all this?
Is he not the carpenter,
the son of Mary?”

MARK 6:2,3

PAYING THE PRICE

In the Sunday Lectionary, the first reading is usually chosen from anywhere in the Hebrew Bible to tie together with the Gospel. Currently, the second reading is from Saint Paul's second letter to the Corinthians. Often the second reading is not so closely related to the day's Gospel selection, because those books are read in a more continuous fashion from week to week. But today, all three of the scripture readings go together very well. Ezekiel struggles with the job he is given by the Lord, speaking to a rebellious people. Paul is dealing with a “thorn in his side,” that is, the difficulties of his own personal weakness and foibles, and learning to rely on God's grace. Mark's Gospel introduces us to a Jesus who is struggling to be believed and accepted in his native country. In all three passages, the major figures are following the will of God and paying the price of rejection by the community for their efforts.

I DON'T GET NO RESPECT

Years ago there was a popular comedian named Rodney Dangerfield, and he would riff about his family life or his work and his catchphrase was “I don't get no respect!” You knew this refrain was coming, and was part of the punch line, so you waited to hear it and usually laughed or groaned with it. The idea of Jesus being disrespected is a much more foreign feeling. It is easy to forget that Jesus was both human and divine. We can easily romanticize his life and ministry and forget his struggles and the difficulty he had being heard, understood, and respected, especially in his own country. Placed in the larger context of Mark's story, this was very early in Jesus' ministry, and the message he was proclaiming was not what the people wanted to hear. Jesus was not speaking about the Messiah that the Jews were hoping for. Add that together with the fact that people are often hardest on their own. Somehow “local boy makes good” just didn't sit well with them, and they didn't want to have anything to do with Jesus or his message. Jesus was caught off guard by this.

A MESSAGE FOR OUR TIME

There are times when being Catholic, or even being Christian is very countercultural. It used to be you belonged to a parish, and that was your home, based on your geographic boundaries or ethnicity. But now people change parishes depending on pastors, styles of music, or the Mass schedule. In these days of Covid-19, many who stayed away because of social distancing have not yet found their way back. Many never recovered from their disillusionment over the abuse scandals. Others left Catholicism for non-denominational churches, or explored other paths such as Buddhism. Still others consider themselves “spiritual but not religious” or are labeled “nones.” Frequently, families who once sat together every week in church are now scattered all over the spiritual spectrum. In the face of all this, let us pray for the strength of Ezekiel to continue to preach our faith by the lives we live, despite everything in our culture that rebels against religion. May we have the wisdom of Paul to persevere despite our weaknesses and the thorns in our side. And like Jesus, may we always find the faith we need to endure, even when those around us do not.

TODAY'S READINGS

Ezekiel 2:2-5
Psalm 123:1-2, 2, 3-4
2 Corinthians 12:7-10
Mark 6:1-6

Fourteenth Sunday
in Ordinary Time

JULY 4, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Jeffrey Banker/Adobe Stock



La multitud que escuchaba a Jesús
se preguntaba con asombro:
“¿Dónde aprendió este hombre
tantas cosas?
¿Qué no es éste el carpintero,
el hijo de María?”

MARCOS 6:2,3

PAGAR EL PRECIO

En el leccionario dominical, la primera lectura está tomada del Antiguo Testamento, al que también se le llama Escrituras hebreas, y está relacionada con el Evangelio de ese día. Por ahora, la segunda lectura es de la segunda carta de san Pablo a los corintios. A menudo, esta lectura no está tan relacionada con el texto del Evangelio del día, porque esos libros se leen de forma más continua de una semana a otra. Pero hoy, las tres lecturas de la Escritura quedan muy bien juntas. Ezequiel lucha con la misión que le ha encomendado el Señor, hablar a un pueblo rebelde. Pablo se enfrenta con una “espinas clavadas”, es decir, a las dificultades de sus propias debilidades y obsesiones personales, y aprende a confiar en la gracia de Dios. El Evangelio de Marcos nos presenta a un Jesús que lucha para que le crean y sea aceptado en su país natal. En los textos de las tres lecturas, los personajes principales obedecen la voluntad de Dios y por hacerlo pagan el precio del rechazo de la comunidad por sus esfuerzos.

NO ME RESPETAN

Hace muchos años hubo un comediante estadounidense muy popular llamado Rodney Dangerfield, él tarareaba una frase acerca de su vida familiar o laboral la cual era “¡No me respetan!” Uno conocía que esa frase iba a ser dicha y que con esa terminaría, así que esperabas hasta escucharla para reírte o hacer otra mueca. La idea de que a Jesús se le falte al respeto es un sentimiento mucho muy extraño. Es muy fácil olvidar que Jesús fue tanto humano como divino. Podemos idealizar fácilmente su vida y ministerio y olvidar sus luchas y la dificultad que tuvo para ser escuchado, comprendido y respetado, especialmente en su propia tierra. Puesto en un contexto más amplio en la historia de Marcos, se trata de un momento muy al principio del ministerio de Jesús, y el mensaje que proclamaba no era el que la gente quería escuchar. Jesús no hablaba del Mesías que los judíos esperaban. Juntando todo eso con el hecho de que las personas suelen ser más duras con sus propios conciudadanos. De alguna manera, “el chico del pueblo que hace el bien” no les agradó y no querían tener nada que ver con Jesús ni con su mensaje. A Jesús esto lo tomó por sorpresa.

UN MENSAJE PARA NUESTRO TIEMPO

Hay momentos en los que ser católico o incluso ser cristiano es muy contracultural. Se acostumbra a pertenecer a una parroquia, y esa era tu casa, según tus límites geográficos o étnicos. Pero ahora, las personas cambian de parroquia dependiendo quién es el párroco, sus estilos de música o los horarios de la Misa. En estos días del covid-19, muchas personas que se mantuvieron alejadas por la distancia física o social todavía no han encontrado su camino de regreso. Muchas otras nunca se recuperaron de la desilusión por los escándalos de abuso sexual. Otras personas dejaron el catolicismo y se fueron a iglesias no confesionales o exploraron otros caminos como el budismo. Otros se consideran “personas espirituales, pero no religiosas” o se etiquetan como “de nadie y de ninguna”. Familias completas que asiduamente se sentaban juntas cada semana en la iglesia ahora están dispersas en una variedad espiritual. Ante todo esto, oremos y pidamos la fortaleza de Ezequiel para seguir proclamando nuestra fe con la vida que llevamos, a pesar de todo lo que en nuestra cultura se rebela contra la religión. Que tengamos la sabiduría de Pablo para perseverar a pesar de nuestras debilidades y las espinas en nuestro costado. Y que, como Jesús, encontremos siempre la fe que necesitamos para resistir, incluso cuando quienes están a nuestro alrededor no lo hagan.

LECTURAS DE HOY

Ezequiel 2:2-5
Salmo 123 (122):1-2, 2, 3-4
2 Corintios 12:7-10
Marcos 6:1-6

FREE COVID-19 VACCINE CLINIC CLÍNICA DE VACUNAS GRATIS

Sunday, July 11th, 2 pm - 5 pm

Domingo, 11 de Julio de 2021, 2pm a 5pm

at Immaculate Heart of Mary Catholic Church

En la Iglesia Catolica Inmaculada Corazón de María



Available for everyone 12 and older.
Disponible para todas las personas
mayores de 12 años.

Pfizer & Moderna

Please bring any form of ID and health
insurance (if you have it).

You do not need health insurance.

Por favor traiga alguna forma de la
identificación y una forma de
seguro médico (si la tiene).

No es necesario tener seguro médico.

**TO MAKE AN
APPOINTMENT
PARA HACER UNA CITA
714-794-9644
INFO@GIVEUSHOPE.ORG**

Appointments are encouraged,
walk-ins are welcomed.

Se recomienda hacer cita; sin
embargo todos son
bienvenidos.



Mercy Pharmacy Group
Integrity • Compassion • Innovation • Growth